Instrukcja obsługi

PRALKA

PL

Polski

AWM 129

Instalacja **2**
Rozpakowywanie i poziomowanie 2
Podłączenie do instalacji wodnej i elektrycznej. 2
Pierwsze pranie 3
Dane techniczne 3
Instrukcja dla montera 4

Opis pralki **6**
Pulpit sterujący 6
Kontrolki 7

Uruchamianie prania i programy **8**
Uruchomienie programu 8
Tabela programów 8

Dostosowywanie do własnych preferencji **9**
Ustawianie temperatury 9
Ustawianie prędkości wirowania 9
Funkcje 10

Środki piorące i pranie **11**
Szufladka na proszek 11
Program wybielania 11
Materiały wymagające specjalnego podejścia 11
System wyważania wsadu 11

Środki ostrożności i porady **12**
Ogólne informacje o bezpieczeństwie 12
Pozbywanie się odpadów i zużytej pralki 12
Ręczne otwieranie drzwiczek 12

Konserwacja i obchodzenie się z pralką **13**
Odłączanie pralki od zasilania energią elektryczną lub wodą 13
Czyszczenie 13
Czyszczenie szufladki na proszek 13
Postępowanie z drzwiczkami i z bębnem pralki 13
Czyszczenie pompy 13
Sprawdzanie węża zasilającego wodą 13

Rozwiązywanie problemów **14**

Serwis **15**
Przed wezwaniem pracownika serwisu 15

Hotpoint ARISTON

Instalacja

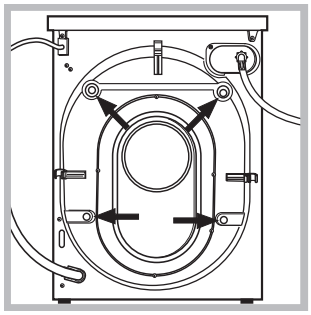
PL

! Zachować niniejszą instrukcję obsługi w bezpiecznym miejscu, do wykorzystania w przyszłości. W przypadku, gdy urządzenie ma zostać sprzedane lub przewiezione w inne miejsce należy pamiętać o dołączeniu do niego instrukcji, co pozwoli na zaznajomienie nowego użytkownika z obsługą i funkcjami urządzenia.

Rozpakowywanie i poziomowanie

Rozpakowywanie

1. Rozpakować pralkę.
2. Sprawdzić, czy pralka nie została uszkodzona podczas transportu. Jeśli tak się stało, nie wolno rozpoczynać instalacji. W takim wypadku należy skontaktować się ze sprzedawcą.
3. Wykręcić cztery śruby zabezpieczające oraz podkładkę gumową wraz z ich elementami dystansowymi, które znajdują się w tylnej części urządzenia (*patrz rysunek*).



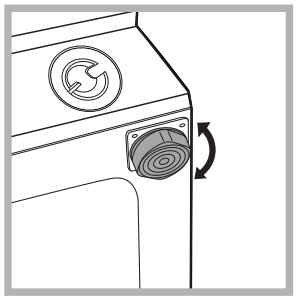
4. Zatkać otwory załączonymi plastikowymi zaślepkami.

5. Nie wyrzucać żadnej ze zdemontowanych części. Będą one później potrzebne, gdy konieczne będzie przewiezienie pralki na inne miejsce.

! Zwrócić uwagę, aby opakowaniami nie bawiły się dzieci.

Poziomowanie

1. Zamontować pralkę na płaskim, solidnym podłożu, nie dosuwając jej do ścian, mebli ani innych elementów tego typu.



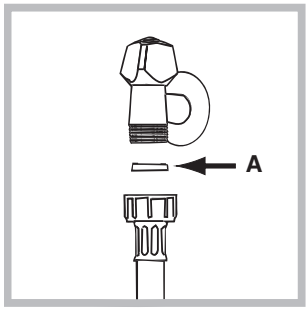
2. Jeśli podłoga nie jest idealnie równa, należy wyrównać ewentualne nierówności dokręcając lub luzując regulowane nóżki przednie (*patrz rysunek*). Kąt nachylenia nie powinien przekraczać 2°.

Odpowiednie wypoziomowanie pralki zapewni jej stabilność i pozwoli ograniczyć wibracje, hałasy i ruchy pralki podczas pracy. Jeżeli pralka umieszczana jest na dywanie lub wykładzinie, należy ustawić nóżki tak, aby zapewnić odpowiednią wentylację pod urządzeniem.

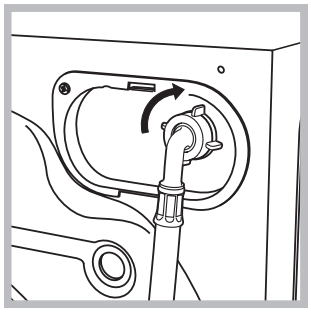
! Dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi, ponieważ zawiera ona ważne informacje na temat instalacji, użytkowania i bezpieczeństwa.

Podłączenie do instalacji wodnej i elektrycznej

Podłączenie przewodu zasilającego wodą



1. Założyć uszczelkę **A** do koniec przewodu zasilającego wodą i przykręcić go do zaworu zimnej wody z gwintem – cala (*patrz rysunek*). Przed wykonaniem połączenia, należy odkręcić wodę i spuścić jej trochę, aż woda lecąca z zaworu będzie zupełnie czysta.



2. Podłączyć drugi koniec węża zasilającego wodą do pralki, nakręcając wąż na wlot zimnej wody urządzenia znajdujący się w prawej, górnej części tylnej ścianki urządzenia (*patrz rysunek*).
3. Sprawdzić, czy wąż nie jest zagięty, ani czy nie został niczym przycięty.

! Ciśnienie wody na zaworze powinno mieścić się w zakresie podanym w tabelce danych technicznych (patrz następna strona).

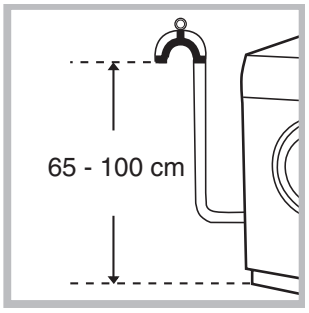
! Jeśli wąż zasilający urządzenie wodą jest zbyt krótki, należy skontaktować się ze specjalistycznym sklepem lub wezwać autoryzowanego serwisanta.

! Nie stosować zużytych węży.

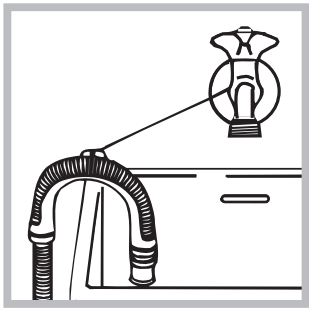
! Stosować jedynie węże dołączone do urządzenia.

PL

Podłączanie węża odprowadzającego wodę



Podłączyć przewód odpływowy do wkładając go do rury kanalizacyjnej w ścianie umieszczonej na wysokości 65 lub 100 cm nad podłogą, zwracając uwagę na to, aby przewód nie został przy tym zagięty.



Inną możliwością jest założenie przewodu na krawędź wanny, zlewu lub muszli i przywiązanie przewodu odpływowego do znajdującego się w pobliżu zaworu (*patrz rysunek*). Wolny koniec węża odpływowego powinien znajdować się nad wodą.

! Odradzamy stosowanie przedłużaczy węży. Jeśli jest to jednak bezwzględnie konieczne, wówczas przedłużacz powinien być tej samej średnicy, co standardowy wąż i nie powinien być dłuższy niż 150 cm.

Podłączenie do instalacji elektrycznej

Przed podłączeniem urządzenia do zasilania sieciowego, należy sprawdzić czy:

- gniazdko posiada bolec uziemienia i jest podłączone do instalacji uziemiającej zgodnie z obowiązującymi przepisami,
- gniazdko jest dostosowane do maksymalnej mocy urządzenia, którą przedstawiono w tabeli danych technicznych (*patrz obok*)
- napięcie zasilania mieści się w zakresie podanym w tabeli danych technicznych (*patrz obok*)
- gniazdo sieciowe odpowiada typowi wtyku na kablu sieciowym urządzenia. Jeśli tak nie jest, należy dokonać wymiany przewodu zasilającego. Czynność ta może być wykonana jedynie przez wykwalifikowanego technika

! Pralki nie należy instalować poza pomieszczeniami zamkniętymi, nawet pod zadaszeniami, ponieważ pozostawienie jej narażonej na deszcz i wyładowania atmosferyczne może być bardzo niebezpieczne.

! Podczas instalowania urządzenia należy zadbać o to, aby gniazdko zasilania było łatwo dostępne.

! Nie stosować przedłużaczy, ani rozgałęziaczy.

! Kabel sieciowy nie powinien być zagięty, ani zbyt mocno przyciśnięty.

! Kabel sieciowy może być wymieniany wyłącznie przez autoryzowanych serwisantów.

Uwaga! Producent wyklucza wszelką swoją odpowiedzialność w przypadku nieprzestrzegania powyższych wymagań.

Pierwsze pranie

Po zakończeniu instalacji pralki i przed użyciem jej po raz pierwszy, należy uruchomić cykl prania wsypując do pralki proszek, ale nie wkładając prania i wybierając program 1.

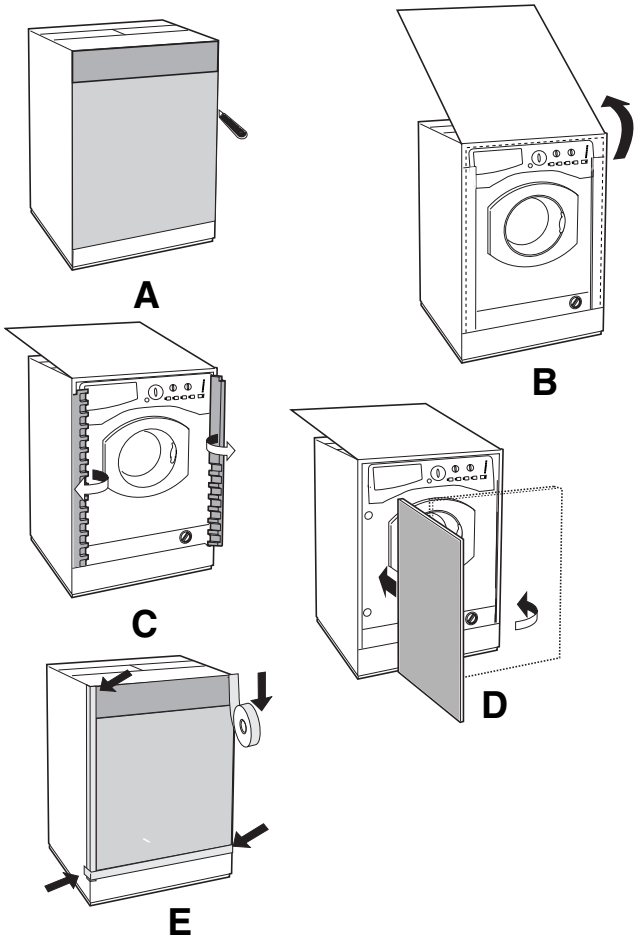
Dane techniczne	
Model	AWM 129
Wymiary	szerokość 59,5 cm wysokość 81,5 cm głębokość 54,5 cm
Pojemność	od 1 do 7 kg Informacje podane na tabliczce znamionowe
Zasilanie energią elektryczną	napięcie 220/230 V 50 Hz maksymalny pobór mocy 1850W
Zasilanie wodą	ciśnienie maksymalne 1 Mpa (10 barów) ciśnienie minimalne 0,05 MPa (0,5 bara) pojemność bębna 52 litrów
Prędkość wirowania	do 1200 obr/min
Programy kontrolne zgodnie z normą EN 60456	**Pranie:** program 6; temperatura 60°C; praca z wkładem 7 kg.
CE 	Niniejsze urządzenie jest zgodne z następującymi Dyrektywami Unii Europejskiej: • 2006/95/WE LVD (Niskie Napięcia) • 2004/108/WE EMC (Kompatybilność Elektromagnetyczna) • 2002/96/WE

PL

Instrukcja dla montera

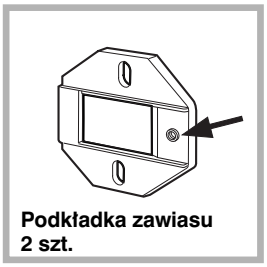
Zamocowanie drewnianego panelu na drzwiczkach i umieszczenie pralki między meblami

W przypadku jeśli po zamontowaniu drewnianego panelu wystąpi konieczność wysłania pralki do ostatecznej instalacji, zalecamy zostawienie jej w oryginalnym opakowaniu. W tym celu opakowanie zostało wykonane w taki sposób by umożliwić montaż drewnianego panelu bez całkowitego rozpakowania urządzenia (*patrz rysunki poniżej*). Drewniany panel zasłaniający przód nie powinien być cieńszy niż 18 mm i zawiasy, na których jest zamocowany mogą zostać umieszczone zarówno po lewej jak i po prawej stronie. Ze względów praktycznych zalecamy aby panel tak jak drzwiczki pralki otwierał się na lewą stronę.

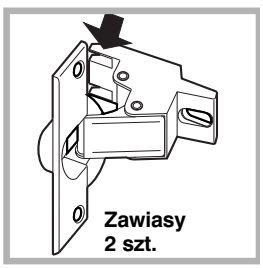


Akcesoria do zamocowania drzwiczek

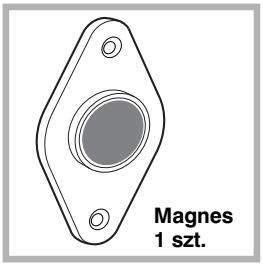
Rys. 1



Rys. 2



Rys. 3



Rys. 4



Rys. 5



Rys. 4/B



– śruby samogwintujące 6 szt., l = 13 mm „typ **A**"
– śruby metryczne o rozszerzonej główce 2 szt. l = 25 mm „typ **B**"; do zamocowania zastawki magnesu do mebla
– śruby metryczne 4 szt. l = 15 mm „typ **C**", do zamocowania podkładek zawiasu do mebla
– śruby metryczne 4 szt. l = 7 mm „typ **D**"; do zamocowania zawiasów do podkładek

Montaż części na przodzie urządzenia

- Zamocować podkładki zawiasów na przodzie ustawiając wskazany otwór oznaczony strzałką na rys. 1 w kierunku środka przodu, używając śruby typu **C**.
- Zamocować zastawę magnesu po przeciwnej stronie na górze używając śrub typu **B**.
- Użyć podkładkę dystansową pod zastawą magnesu, pokazaną na rys. 4/B.

Użycie szablonu do otworów

- W celu wytyczenia otworów na drzwiczkach (panelu) szafki – lewych, należy przyłożyć górny brzeg szablonu otworów do górnego lewego brzegu panelu, upewnić się, że został przyłożony prawidłowo w poziomie, porównując linie zaznaczone na brzegach, zaznaczyć miejsca otworów na drewnianym panelu.
- W celu wytyczenia otworów na drzwiczkach (panelu) szafki – prawych, należy przyłożyć górny brzeg szablonu otworów do górnego prawego brzegu panelu, upewnić się, że został przyłożony prawidłowo w poziomie, porównując linie zaznaczone na brzegach, zaznaczyć miejsca otworów na drewnianym panelu.
- Posługując się wiertłem o odpowiednich rozmiarach zrobić cztery otwory, w których zamocowane będą dwa zawiasy, gumowy bloczek i magnes.

PL

Montaż części na panelu drewnianym (drzwiczkach)
- Włożyć zawiasy do odpowiednich otworów (część ruchoma zawiasu musi znajdować się w stronę zewnętrzną panelu) i przykręcić czterema śrubami typu **A**.
- Włożyć magnes do otworu u góry części przeciwnej do zawiasu i przykręcić go dwiema śrubami typu **B**.
- Włożyć gumowy bloczek do otworu u dołu

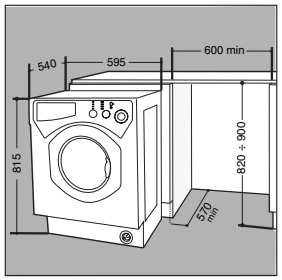
Panel jest gotowy do zamontowania na urządzeniu.

Montaż panelu na pralce
Włożyć zaczep zawiasu zaznaczony strzałką na rys. 2 do otworu, w którym znajduje się podkładka zawiasu, pchnąć panel w stronę przodu urządzenia i zamocować dwa zawiasy przy pomocy dwóch śrub. **D**.

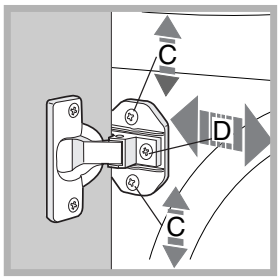
Montaż wspornika cokołu
Jeśli urządzenie jest zainstalowane na końcu ciągu mebli należy zamontować jeden lub dwa wsporniki cokołu jak na rys. 8. W zależności od pozycji cokołu należy wyregulować głębokość wsporników (rys. 9) i jeśli to konieczne przymocować go do nich.
Na rys. 8 pokazano sposób montażu wspornika. Przy pomocy śruby **R** przykręcić kątownik **P**. Wspornik **Q** przez szczelinę przykręcić przy pomocy śruby **R** do kątownika **P**.

Wstawienie urządzenia pomiędzy meble
- Wsunąć urządzenie do wnęki ustawić na jednej linii z meblami. (rys. 6)
- Wyregulować nóżki tak by urządzenie miało żądaną wysokość.
- W celu wyregulowania pozycji drewnianego panelu w pionie i poziomie dokręcić lub odkręcić śruby **C** i **D** jak na rys. 7.

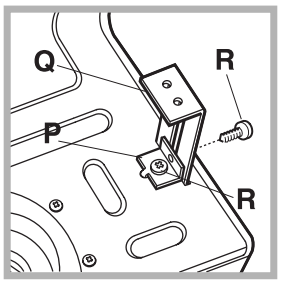
Ważne: zamknąć drzwiczki i upewnić się, że cokół spoczywa na podłodze.



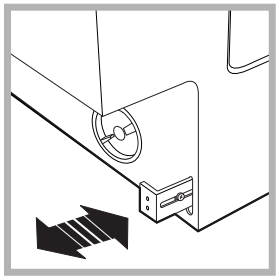
Rys. 6



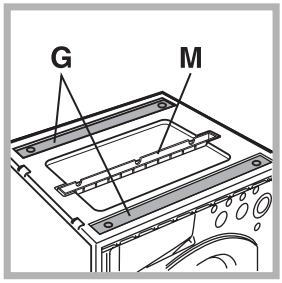
Rys. 7



Rys. 8


Rys. 9

Akcesoria potrzebne do wyregulowania wysokości pralki
Poniższe elementy są wewnątrz górnego styropiany (rys. 10):
2 poprzeczki (**G**)
1 maskownica dystansowa(**M**)

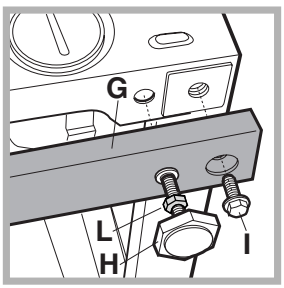


Rys. 10

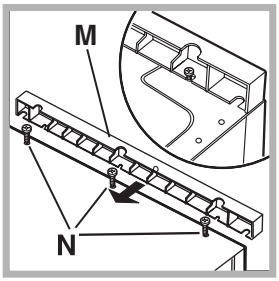
Poniższe elementy są wewnątrz bębna:
4 dodatkowe nóżki (**H**)
4 śruby (**I**)
4 śruby (**R**)
4 nakrętki (**L**)
2 prowadnice cokołu (**Q**)

Regulacja wysokości pralki
Wysokość pralki jest regulowana (od **815** mm do **835** mm) za pomocą **4** nóżek. Jeżeli istnieje konieczność podniesienia pralki do **870** mm, należy użyć następujących elementów: 2 poprzeczki (**G**); 4 dodatkowe nóżki (**H**); 4 śruby (**I**); 4 nakrętki (**L**): sposób ich wykorzystania przedstawiono na rys. 11: należy wykręcić **4** oryginalne nóżki. Za pomocą śrub **I**, wkręcając w otwory po nóżkach, przykręcić poprzeczki, z przodu i z tyłu pralki. Teraz regulując nóżki **H** można ustawić pralkę na wysokości od **835** mm do **870** mm. Po osiągnięciu żądanej wysokości należy zablokować nóżki przez dokręcenie nakrętek **L** do poprzeczek **G**.
Ustawienie pralki na wysokości pomiędzy **870** mm, a **900** mm jest możliwe przy użyciu maskownicy dystansowej **M** i wyregulowanie nóżek **H**.
Montaż maskownicy dystansowej:
Poluzować trzy śruby **N** usytuowane w przedniej części górnej pokrywy pralki. Wsunąć maskownicę **M** jak na rys. 12 i przymocować przez dokręcenie śrub **N**.

Rys. 11

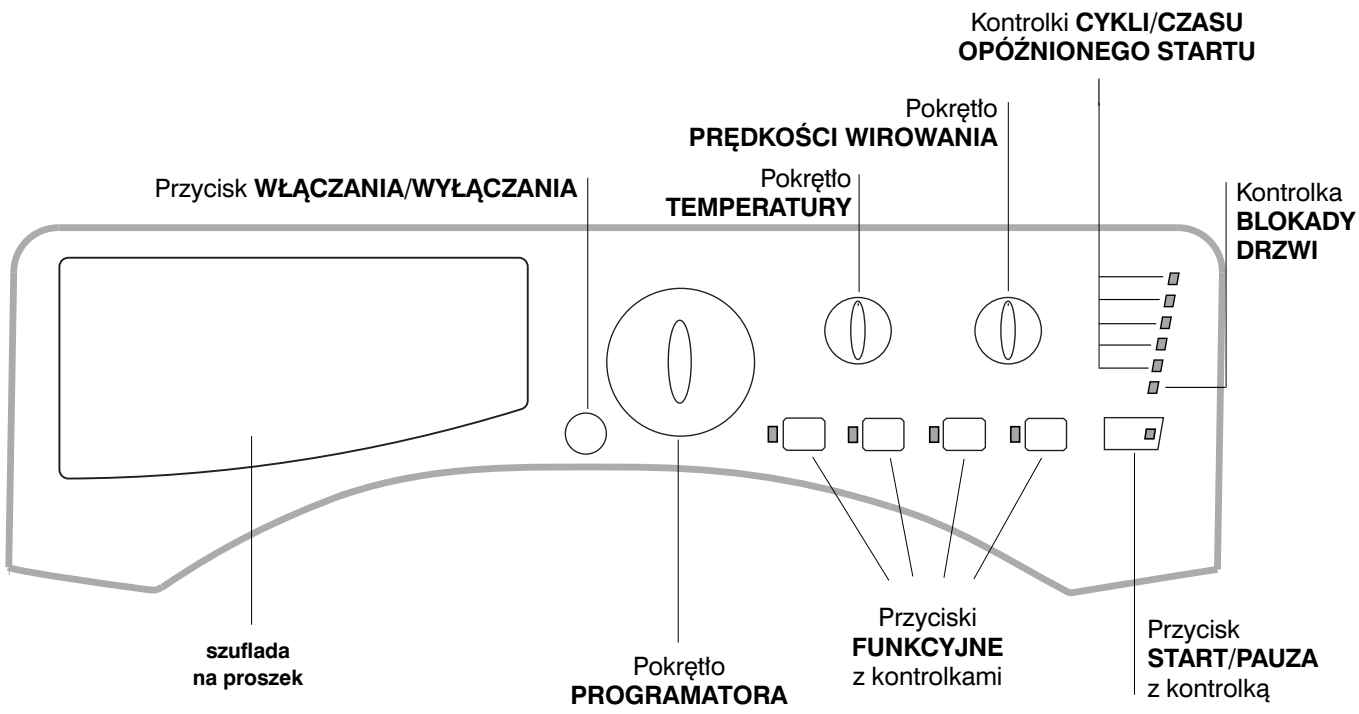


Rys. 12



Opis pralki

PL



Pulpit sterujący

Szufladka na proszek: umożliwia wsypanie proszku do prania i środka do zmiękczania tkanin (patrz strona 11).

Przycisk WŁĄCZANIA/**WYŁĄCZANIA**: umożliwia włączenie lub wyłączenie urządzenia

Pokrętło PROGRAMATORA: umożliwia wybór programu prania. Pokrętło podczas prania nie obraca się.

Przyciski FUNKCYJNE: umożliwiają wybór funkcji udostępnianych przez urządzenie. Przycisk odpowiadający włączonej funkcji pozostanie zapalony.

Pokrętło TEMPERATURY: umożliwia ustawienie temperatury lub wybranie prania na zimno (patrz strona 9).

Pokrętło PRĘDKOŚCI WIROWANIA: służy do ustawiania prędkości wirowania i całkowitego wyłączenia wirówki (zobacz str. 9).

Kontrolki CYKLI/**CZASU OPÓŹNIONEGO STARTU**: sygnalizują która faza cyklu jest obecnie realizowana. Jeśli włączono funkcję uruchomienia pralki z opóźnieniem, kontrolki te będą sygnalizowały czas pozostały do rozpoczęcia prania (patrz następną stronę).

Kontrolka BLOKADY DRZWI: sygnalizuje, czy w danym momencie można otworzyć drzwiczki urządzenia (patrz następną stronę).

Przycisk START/**PAUZA z kontrolką**: umożliwia uruchomienie lub zatrzymanie prania.

UWAGA Wciśnięcie przycisku powoduje zatrzymanie cyklu prania i miganie kontrolki na pomarańczowo. W tym czasie kontrolka cyklu świeci się na pozycji, w której przerwano pranie. Po zgaszeniu się kontrolki BLOKADY DRZWI , można otworzyć drzwi. Dalsze kontynuowanie prania odbywa się po ponownym wciśnięciu przycisku.

PL

Kontrolki

Kontrolki dostarczają ważnych informacji na temat pracy urządzenia. Mogą one przekazywać następujące informacje:

Ustawione opóźnienie:
Jeżeli włączono funkcję opóźnionego rozpoczęcia prania (patrz strona 10), po uruchomieniu programu zacznie migać kontrolka odpowiadająca wybranemu opóźnieniu:

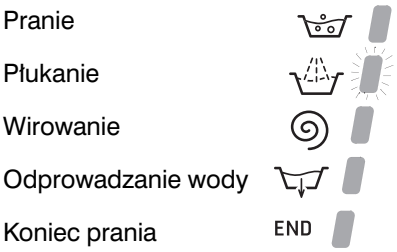


Wraz z upływem czasu kontrolki będą pokazywały zmniejszający się czas pozostający do rozpoczęcia prania.



Gdy ustawiony czas opóźnienia upłynie, kontrolki przestaną migać i rozpocznie się pranie.

Faza trwającego prania
Podczas prania, kontrolki będą stopniowo zapalać się sygnalizując realizowaną właśnie fazę programu prania:



Przyciski funkcyjne z kontrolkami
Przyciśnięcie jednego z tych przycisków i włączenie związanej z nim funkcji powoduje zapalenie się koresponduującej kontrolki.
W przypadku wybrania funkcji niezgodnej z wybranym programem, kontrolka będzie migał, a funkcja nie zostanie uruchomiona.
W przypadku wybrania funkcji niezgodnej z inną, wybraną wcześniej funkcją, ostatecznie wybrana zostanie tylko jedna funkcja – ostatnia.

Kontrolka blokady drzwi

Gdy świeci się ta kontrolka, oznacza to, że drzwiczki urządzenia są zablokowane, aby uniemożliwić ich przypadkowe otwarcie podczas prania. Aby uniknąć uszkodzeń, należy poczekać aż ta kontrolka zgaśnie. Dopiero wtedy można otworzyć drzwiczki pralki.

UWAGA Jeżeli nastawiony został czas opóźnionego startu, to nie można otworzyć drzwiczek; należy zatrzymać urządzenie przyciskiem START/PAUZA, żeby otworzyć drzwi.

! Szybkie miganie kontrolki START/PAUZA i miganie co najmniej jednej z pozostałych kontrolek oznacza wystąpienie awarii. Należy wówczas wezwać pomoc techniczną.

Uruchamianie prania i programy

PL

Uruchomienie programu

1. Włączyć pralkę przyciskając przycisk WŁĄCZANIA/WYŁĄCZANIA. Wszystkie kontrolki powinny zapalić się na kilka sekund, a kontrolka START/PAUZA powinna zacząć migać.
2. Załadować pranie do bębna pralki i zamknąć drzwiczki.
3. Ustawić pokrętłem PROGRAMATORA odpowiedni program prania.
4. Ustawić temperaturę prania (patrz strona 9).
5. Ustawić prędkość wirowania (patrz strona 9).
6. Wsypać proszek do prania i ewentualnie środek do zmiękczania tkanin do szufladki (patrz strona 11).
7. Wybrać żądaną funkcję.
8. Uruchomić program przyciskając przycisk START/ PAUZA, korespondująca kontrolka zapali się na zielono.
Kasowanie uruchomionego programu odbywa się przez wciśnięcie przycisku START/PAUZA i wybranie nowego programu.
9. Po zakończeniu programu prania zaświeci się kantorka **END**. Kontrolka blokady drzwi zgaśnie, co oznacza że można otworzyć drzwi pralki. Wyjąć pranie i pozostawić drzwiczki niedomknięte, co pozwoli na dokładne osuszenie bębna. Wyłączyć pralkę przyciskając przycisk WŁĄCZANIA/WYŁĄCZANIA.

Tabela programów

Pr.	Typ tkaniny i stopień zabrudzenia	Temperatura	Prędkość max (obr/min)	Detergenty			Ładunek max (kg)	Czas prania (w minutach)
				Wybielanie	Pranie	Środek zmiękczający		
	Programy specjalne							
6	Odkażający cykl: Silnie zabrudzone tkaniny białe	90 °C	1200	1	1	1	7	170
6	Odkażający cykl (1): Silnie zabrudzone tkaniny białe i niefarbujące kolorowe	60°C	1200	–	1	1	7	153
7	Cykl na dobranoc: Lekko zabrudzone delikatne tkaniny kolorowe	40°C	800	–	1	1	4	290
8	Cykl dziecięcy: Silnie zabrudzone delikatne tkaniny kolorowe	40°C	800	–	1	1	2	118
9	Podkoszulki	40°C	600	–	1	1	2	70
10	Jedwab/Firanki: Materiały jedwabiu i wiskozy	30°C	0	–	1	1	2	55
11	Wełna: Do wełny, kaszmiru itp.	40°C	600	–	1	1	1,5	55
	Standardowe							
1	Bawełna: Silnie zabrudzona bielizna i białe tkaniny, trwałe kolory	60°C	1200	1	1	1	7	122
1	Bawełna (2): Silnie zabrudzona bielizna i białe tkaniny, delikatne kolory	40°C	1200	1	1	1	7	115
2	Bawełna kolorowa (3): Lekko zabrudzone tkaniny białe i delikatne tkaniny kolorowe	40°C	1200	1	1	1	7	85
3	Syntetyki trwałe: Silnie zabrudzone, trwałe kolory	60°C	800	–	1	1	3	85
3	Syntetyki delikatne: Lekko zabrudzone, trwałe kolory	40°C	800	–	1	1	3	70
4	Mix 30': w celu odświeżenia lekko zabrudzonych tkanin (niewskazany dla wełny, jedwabiu i tkanin przeznaczonych do prania ręcznego)	30°C	800	–	1	1	3	30
5	Mix 15': w celu odświeżenia lekko zabrudzonych tkanin (niewskazany dla wełny, jedwabiu i tkanin przeznaczonych do prania ręcznego)	30°C	800	–	1	1	1,5	15
	Programy częściowe							
A	Płukanie	–	1200	–	–	–	7	36
B	Lekkie płukanie	–	800	–	–	–	3	31
C	Wirowanie	–	1200	–	–	–	67	16
D	Delikatne wirowanie	–	800	–	–	–	3	12
E	Wypompowywanie wody	–	0	–	–	–	7	2

Podane czasy są orientacyjne

Uwaga dla jednostek testujących

1) Program kontrolny zgodny z normą EN 60456: ustawić program 6 z temperaturą 60 ^{O}C.
2) Długi cykl prania bawełny: nastawić program 1 z temperaturą 40 ^{O}C.
3) Krótki cykl prania bawełny: nastawić program 2 z temperaturą 40 ^{O}C.

Dostosowywanie do własnych preferencji

Hotpoint ARISTON

PL

Program specjalny

Odkażający cykl (program nr 6). Pranie w wysokiej, sterylizującej temperaturze (powyżej 60 °C), zalecany przy stosowaniu wybielacza. Środek wybielający, proszek i środek zmiękczający należy umieścić w szufladce na detergenty w odpowiednich przegrodach (zobacz rozdział *„Szufladka na proszek")*.

Cykl na dobranoc (program nr 7). Jest to cichy cykl prania, który może być uruchomiony w nocy, kiedy taryfa za prąd jest tańsza. Ten program może być stosowany do prania bawełny i syntetyków. Program kończy się z zatrzymaną wodą z praniem, żeby wypuścić wodę i odwirować pranie należy wcisnąć przycisk START/PAUZA; jeżeli w ciągu 8 godzin nie uruchomimy żadnej funkcji, pralka samoczynnie odprowadzi wodę i odwiruje pranie.

Cykl dziecięcy (program nr 8). Program ten umożliwia usunięcie z odzieży zabrudzeń typowych dla dzieci, zapewniając przy tym całkowite wypłukanie środka piorącego z tkanin, aby uniknąć reakcji alergicznych, jakie mógłby on wywołać na delikatnej skórze dziecka. Program ten został opracowany w celu ograniczenia liczby bakterii poprzez wykorzystanie większej ilości wody i optymalizację działania specjalnych dodatków sterylizujących, którymi uzupełniany jest środek piorący. Po zakończeniu prania urządzenie wykona serię wolnych obrotów bębna, aby zapobiec powstaniu zagnieceń; w celu zakończenia cyklu należy wcisnąć przycisk START/PAUZA.

Mix 30' (program nr 4) to program przeznaczony do prania lekko zabrudzonej bielizny w krótkim czasie: trwa on tylko 30 minut i pozwala dzięki temu na zaoszczędzenie energii i czasu. Ustawiając ten program można razem wyprać tkaniny różnego rodzaju (z wyjątkiem wełny i jedwabiu), przy maksymalnym załadunku 3 kg.

Mix 15' (program nr 5) to program przeznaczony do prania lekko zabrudzonej bielizny w krótkim czasie: trwa on tylko 15 minut i pozwala dzięki temu na zaoszczędzenie energii i czasu. Ustawiając ten program można razem wyprać tkaniny różnego rodzaju (z wyjątkiem wełny i jedwabiu), przy maksymalnym załadunku 1,5 kg.

Ustawienie temperatury

Przekręcić pokrętło regulacji temperatury, aby ustawić temperaturę prania (*patrz tabela programów na stronie 8*).
Temperaturę można obniżyć lub nawet wybrać pranie na zimno ( ).
Pralka jest automatycznie zabezpieczona przed możliwością nastawienia wyższej temperatury, niż dopuszczalna dla poszczególnych programów.

Regulowanie wirowania

Obracając pokrętło PRĘDKOŚCI WIROWANIE, można nastawić szybkość odwirowania dla wybranego programu. Maksymalne szybkości przewidziane dla wybranych programów są następujące:

Programy	**Maksymalna szybkość**
Bawełna	1200 obrotów
Tkaniny syntetyczna	800 obrotów
Wełna	600 obrotów
Jedwab	nie wirować

Szybkość wirowania może zostać zmniejszona lub można wirowanie zupełnie wykluczyć przez nastawienie symbolu .
Pralka automatycznie zapobiegnie wykonaniu wirowania szybszego, niż maksymalne wirowanie przewidziane dla wybranego programu.

Dostosowywanie do własnych preferencji

PL

Funkcje

Aby włączyć funkcję, należy:

1. Przycisnąć przycisk odpowiadający wymaganej funkcji, zgodnie z poniższą tabelą;
2. Funkcja zostanie włączona, gdy zapali się odpowiadająca kontrolka.

Uwaga: Szybkie miganie przycisku oznacza brak możliwości włączenia danej funkcji.

Funkcja	Rezultat	Uwagi	Nie dostępny w programach
Opóźnienie uruchomienia	Opóźnia rozpoczęcie prania o czas do 24 godzin.	Przycisk należy wciskać do momentu, aż wyświetli się odpowiedni czas opóźnienia.. Po wciśnięciu przycisku START/PAUZA czas opóźnienia może być, jeżeli trzeba go zmienić, tylko zmniejszony.	Współpracuje ze wszystkimi programami
Super pranie	Cykl prania ze zwiększoną ilością wody	Należy pamiętać, że z uwagi na zwiększoną ilość wody czas trwania cyklu może się wydłużyć	4, 5, 6, 10, 11, A, B, C, D, E
Dodatkowe płukanie	Zwiększa skuteczność płukania	Zalecane przy pełnym załadowaniu pralki i stosowaniu dużych ilości środków piorących.	4, 5, C, D, E
Łatwe prasowanie	Zmniejsza ilość zmarszczek na tkaninach, ułatwiając ich prasowanie.	Po włączeniu tej funkcji, pranie oraz wirówka zostaną odpowiednio zmienione w celu ograniczenia powstania zagnieceń. Po zakończeniu cyklu pralka wykona powolne obroty bębna, kontrolka ŁATWE PRASOWANIE zaświeci się, a kontrolka START/PAUZA będzie pulsowała pomarańczowym światłem i zaświeci się kontrolka END . W celu zakończenia cyklu należy nacisnąć przycisk START/PAUZA lub przycisk ŁATWE PRASOWANIE. W programie Jedwab/Firanki pralka zakończy cykl z ładunkiem nieodwirowanym, kontrolki ŁATWE PRASOWANIE, START/PAUZA będą migały na pomarańczowo i kontrolka PŁUKANIE będzie zapalona. W celu odprowadzenia wody, aby można było wyjąć pranie, należy wcisnąć przycisk START/PAUZA lub ŁATWE PRASOWANIE	4, 5, 6, 7, 8, 11, C, D, E

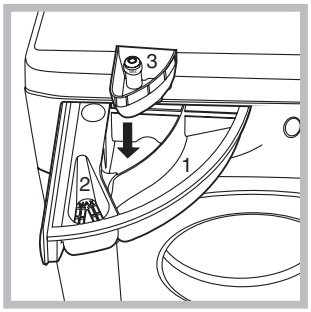
Środki piorące i pranie

Hotpoint ARISTON

PL

Szufladka na proszek

Uzyskanie dobrych wyników prania zależy również od wsypania odpowiedniej dawki środka piorącego. Wsypanie zbyt dużej jego ilości nie musi zawsze oznaczać lepszego prania, a w rzeczywistości może doprowadzić do odkładania się brudu wewnątrz pralki, a nawet być przyczyną zanieczyszczenia środowiska.



Otworzyć szufladkę na środek piorący i wsypać lub wlać środek piorący oraz środek zmiękczający do przegródki zgodnej z poniższym opisem:

przegródka 1: środek piorący do prania (proszek lub płyn)

przegródka 2: dodatki (środki zmiękczające, itp.)

Nalać tyle środka zmiękczającego, aby nie przelał się przez kratkę.

! Nie stosować płynu do mycia rąk, ponieważ może on wytwarzać zbyt dużo piany.

dodatkowa przegródka 3: wybielacz

Cykl Wybielania

Wybielacz można stosować z programami nr **1, 2, 6**. Dodatkową przegródkę **3** umieścić w przegródce. Nalewając wybielacza należy uważać, żeby nie przekroczyć maksymalnego poziomu **„max”**. Wybielanie może być przeprowadzone podczas cyklu prania, należy dodać proszku i środka zmiękczającego, wybrać odpowiedni program i uruchomić funkcję.

Przygotowanie prania

- Posortować pranie według:
  – typów tkanin / symboli na metkach
  – kolorów: kolorowe oddzielnie od białych
- Opróżnić wszystkie kieszenie i sprawdzić, czy żaden guzik nie odrywa się
- Nie przekraczać limitów wagowych podanych poniżej:
  tkaniny wytrzymałe: do 7 kg
  tkaniny syntetyczne: do3 kg
  tkaniny delikatne: maks. 2 kg
  wełna: maks. 1,5 kg

Ile waży Twoje pranie?

1 prześcieradło 400 – 500 g
1 poszewka na poduszkę 150 – 200
1 obrus 400 – 500 g
1 szlafrok 900 – 1200 g
1 ręcznik 150 – 250 g

Materiały wymagające specjalnego podejścia

Podkoszulki: stosować odpowiedni program **9** do prania podkoszulków wykonanych z różnych materiałów i w kolorach.

Jedwab: stosować odpowiedni program **10** do prania wszelkiego rodzaju wyrobów z jedwabiu. Zaleca się stosowanie specjalnego środka piorącego do tkanin delikatnych.

Firanki: Firanki należy złożyć i włożyć do poszewki poduszki lub do torby z tkaniny. Prać je oddzielnie nie przekraczając połowy obciążenia pralki. Zastosować program **10**, który automatycznie pomija cykl wirowania.

Wełna: Hotpoint/Ariston to jedyna pralka, która uzyskała prestiżowe oznaczenie Woolmark Platinum Care (M.0508) od firmy Woolmark, które certyfikuje pranie w pralce wszystkich wyrobów wełnianych, także tych z etykietą „tylko pranie ręczne” . Korzystając z programu **11** można w pełni bezpiecznie prać w pralce wszystkie tkaniny wełniane (max 1,5 kg) z gwarancją uzyskania najlepszych rezultatów.

System równoważenia załadunku

Przed każdym wirowaniem, aby jednorodnie rozłożyć wsad, żeby uniknąć nadmiernych drgań bęben wykonuje obroty z prędkością nieco większą niż podczas prania. Jeśli po mimo kolejnych prób wsad nie zostanie równomiernie rozłożony, maszyna wykona wirowanie z prędkością mniejszą od przewidzianej. W przypadku nadmiernego niezrównoważeni pralka wykona rozłożenie wsadu zamiast wirowania. Aby zapewnić lepsze rozłożenie wsadu oraz jego właściwe zrównoważenie, zaleca się wymieszanie dużych i małych sztuk prania.

Środki ostrożności i porady

PL

! Pralka została zaprojektowana i skonstruowana zgodnie z obowiązującymi międzynarodowymi przepisami w zakresie bezpieczeństwa. Poniższe informacje przedstawiamy dla Państwa bezpieczeństwa. Należy starannie się z nimi zapoznać.

Ogólne informacje o bezpieczeństwie

- Niniejsze urządzenie jest przeznaczone do zastosowań nieprofesjonalnych, domowych. Zabrania się zmiany jego funkcji.
- Niniejsze urządzenie może być użytkowane wyłącznie przez osoby dorosłe, zgodnie z instrukcjami zawartymi w niniejszej instrukcji.
- W żadnym wypadku nie wolno dotykać pralki stojąc bosymi stopami na podłodze, ani wtedy gdy ręce lub stopy są wilgotne.
- Nie ciągnąć za kabel sieciowy w celu odłączenia pralki od zasilania sieciowego. Należy schwycić i pociągnąć za samą wtyczkę.
- W przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego wymiany dokonuje wyspecjalizowany zakład naprawczy.
- Nie otwierać szufladki na proszek podczas pracy pralki.
- Nie zbliżać rąk do wody odpływowej, ponieważ może mieć ona bardzo wysoką temperaturę.
- Nie otwierać, ani nie zamykać na siłę drzwiczek pralki, ponieważ może to doprowadzić do uszkodzenia mechanizmu zabezpieczenia zamknięcia, którego zadaniem jest zapobieganie przypadkowemu otworzeniu drzwiczek pracującej pralki
- W przypadku awarii, w żadnym wypadku nie dotykać żadnych wewnętrznych części pralki, ani nie podejmować prób wykonania żadnych napraw.
- Nie dopuścić, aby dzieci zbliżały się do pracującej pralki.
- Drzwiczki pralki mogą być bardzo gorące w trakcie prania.
- W przypadku konieczności przeniesienia pralki, należy skorzystać z pomocy dwóch lub trzech osób, a z pralką obchodzić się z najwyższą starannością. W żadnym wypadku nie podejmować prób samodzielnego przeniesienia pralki, ponieważ jest ona bardzo ciężka.
- Przed załadowaniem prania do pralki, sprawdzić, czy bęben pralki jest pusty.

Pozbywanie się odpadów i zużytej pralki

W trosce o środowisko naturalne rezerwujemy sobie prawo do stosowania komponentów wytwarzanych z surowców wtórnych, co obniża koszty konsumentom i zmniejsza zanieczyszczenia.

- Pozbywanie się materiałów opakowaniowych: przestrzegać miejscowych przepisów, co pozwoli na ponowne wykorzystanie opakowań
- Pozbywanie się starej pralki: przed oddaniem urządzenia na złom, należy odciąć kabel sieciowy i usunąć zapach z wnętrza urządzenia.

Pozbywanie się starych urządzeń elektrycznych

Dyrektywa Europejska 2002/96/EC (Usuwanie Elektrycznych i Elektronicznych Wyrobów), mówi, że elektryczne wyroby AGD nie mogą być wyrzucane na składowiska komunalnych śmieci. Wyroby te muszą być zbierane osobno w celu odzysku, przetwarzania surowców wtórnych i odseparowywania szkodliwych dla zdrowia ludzkiego i środowiska substancji chemicznych.



Symbol przekreślonego kosza na śmieci, umieszczony na produkcie informuje o konieczności składowania go w specjalnie wyznaczonych miejscach. Konsumenci zobowiązani są do uzyskania informacji od lokalnych władz lub firm oczyszczania o lokalizacji takiego składowiska.

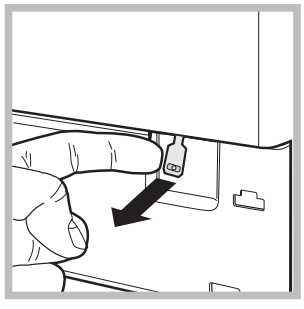
Ręczne otwieranie okrągłych drzwiczek

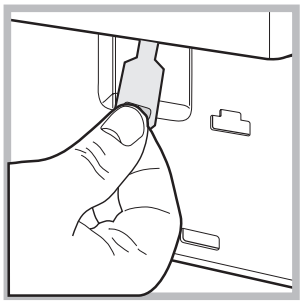
Jeśli z powodu przerwy w dostawie energii elektrycznej nie jest możliwe otwarcie okrągłych drzwiczek, w celu wyjęcia i rozwieszenia prania należy wykonać następujące czynności:

1. Wyjąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego.

2. Sprawdzić, czy poziom wody wewnątrz pralki znajduje się poniżej poziomu otwarcia drzwiczek; w przeciwnym wypadku usunąć nadmiar wody przez przewód odpływowy, zbierając ją do wiaderka w sposób wskazany na rysunku.

3. Pociągnąć na zewnątrz klapkę wskazaną na rysunku, aż do wyzwolenia jej z zacisku plastikowego zaczepu; następnie pociągnąć go w dół i równocześnie otworzyć drzwiczki.





Konserwacja i obchodzenie się z pralką

Hotpoint ARISTON

PL

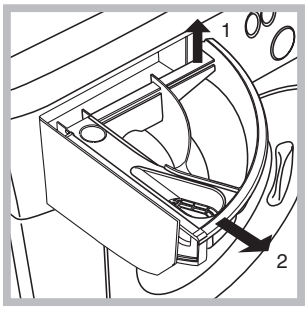
Odłączanie pralki od zasilania energią elektryczną lub wodą

- Po każdym praniu zakręcać kurek z wodą na złączu zasilającym pralkę. Pozwoli to ograniczyć zużycie instalacji wodnej pralki oraz zapobiegnie powstawaniu wycieków i nieszczelności.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia i wykonywania jakichkolwiek prac konserwacyjnych, pralkę należy odłączyć od zasilania sieciowego.

Czyszczenie

Zewnętrzne i gumowe części pralki można czyścić miękką szmatką zwilżoną w letniej wodzie z mydłem. Nie stosować rozpuszczalników, ani ściernych środków czyszczących.

Czyszczenie szufladki na proszek



Wyjąć szufladkę unosząc ją i ciągnąc do siebie (*patrz rysunek*). Wymyć szufladkę pod bieżącą wodą. Operację tą należy często powtarzać.

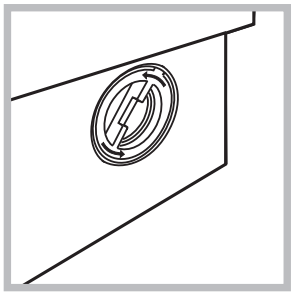
Postępowanie z drzwiczkami i z bębnem pralki

- Po zakończeniu prania należy zawsze pozostawiać drzwiczki pralki lekko uchylone, aby zapobiec powstawaniu w jej wnętrzu nieprzyjemnych zapachów

Czyszczenie pompy

Pralka wyposażona jest w samo-oczyszczającą się pompę niewymagającą żadnej konserwacji. Czasami niewielkie przedmioty (takie jak monety lub guziki) mogą dostać się do komory wstępnej zabezpieczającej pompę, która znajduje się w jej dolnej części.

! Upewnić się, czy program prania zakończył się i odłączyć urządzenie od sieci.



Aby dostać się do komory wstępnej:
1. Odkręcić zakrętkę obracając ją w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (patrz rysunek). Z wnętrza pralki może wyciec niewielka ilość wody. Jest to zupełnie prawidłowy objaw

2. Oczyścić dokładnie wnętrze
3. Przykręcić zakrętkę

Sprawdzanie węża zasilającego wodą

Co najmniej raz do roku sprawdzać stan węża zasilającego wodą. W przypadku stwierdzenia pęknięć, wąż należy wymienić niezwłocznie. Podczas prania, ciśnienie wody jest bardzo duże i nawet delikatnie pęknięty wąż może całkowicie się rozszczelnić.

! Nigdy nie stosować węży, które wcześniej były już używane.

Rozwiązywanie problemów

PL

Jeśli pralka przestanie działać, to przed wezwaniem serwisu (*patrz strona 14*), należy upewnić się, czy problemu nie da się rozwiązać samodzielnie posługując się wskazówkami z poniższej listy

Problem	Prawdopodobna przyczyna / rozwiązanie
Pralka nie daje się uruchomić	• Urządzenie nie jest podłączone do zasilania sieciowego, lub wtyczkę włożono niedokładnie, tak że nie ma styku • Wystąpiła awaria zasilania
Nie można uruchomić programu prania	• Drzwiczki urządzenia nie zostały dokładnie zamknięte. • Nie przyciśnięto przycisku ON/OFF • Nie wciśnięto przycisku START/PAUZA • Zawór zasilania wodą jest zakręcony • Nastawiono opóźniony start (patrz strona 10)
Pralka nie pobiera wody	• Wąż zasilający pralkę wodą nie jest podłączony do zaworu • Wąż jest zagięty • Nie odkręcono zaworu zasilania wodą • Awaria wodociągów • Niedostateczne ciśnienie wody • Nie wciśnięto przycisku START/PAUZA
Pralka cały czas pobiera i spuszcza wodę	• Wąż odpływowy pralki nie znajduje się na wysokości od 65 cm do 100 cm nad podłogą (patrz strona 3) • Wolny koniec węża odpływowego jest zanurzony w wodzie (patrz strona 3) • Instalacja kanalizacyjna, do której podłączono pralkę nie posiada rury odpowietrzającej Jeżeli pomimo sprawdzenie powyższych możliwych przyczyn nadal nie udaje się usunąć problemu, należy zakręcić zawór zasilający pralkę w wodę, odłączyć pralkę od siei i wezwać serwis. Jeśli pralka jest zainstalowana na jednym z wyższych pięter w budynku, to przyczyną może być zjawisko syfonowania – powodujące ciągłe pobieranie i spuszczanie wody przez pralkę. Aby uniknąć problemów tego typu można stosować specjalne zawory eliminujące to zjawisko, które dostępne są w sklepach
Pralka nie odprowadza wody lub nie włącza wirowania	• Wybrano program nieprzewidujący odprowadzania wody: niektóre programy wymagają włączenia odprowadzania wody ręcznie • Funkcja zatrzymania wody w bębnie „przeciw gnieceniu” jest aktywna: aby zakończyć pranie, należy wcisnąć przycisk START/PAUZA (patrz strona 10) • Wąż odpływowy jest zagięty (patrz strona 3) • Wąż odpływowy lub instalacja kanalizacyjna są niedrożne.
Pralka nadmiernie wibruje podczas wirowania	• Podczas instalacji nie odblokowano prawidłowo bębna (patrz strona 2). • Pralka nie została wypoziomowana (patrz strona 2) • Pralka jest zbyt ściśle wpasowana pomiędzy szafki, a ścianę (patrz strona 2).
Z pralki wycieka woda	• Wąż zasilający pralkę w wodę nie został dokładnie dokręcony (patrz strona 2). • Szufladka na proszek jest niedrożna (patrz opis czyszczenia szufladki na stronie 12) • Wąż odpływowy nie został prawidłowo zamocowany (patrz strona 3).
Kontrolka START/PAUZA szybko miga na pomarańczowo wraz z jedną z kontrolek funkcji	• Wyłączyć pralkę i odłączyć od zasilania, odczekać 1 minutę i włączyć pralkę ponownie. Jeżeli problem nie ustąpi, należy wezwać autoryzowany serwis.
Występuje nadmierne pienienie się wody w pralce	• Zastosowany środek piorący nie nadaje się do stosowania w pralkach automatycznych (prawidłowy środek powinien mieć oznaczenie „do prania automatycznego” lub „do prania w pralkach i prania ręcznego” lub podobne. • Zastosowano zbyt dużo środka piorącego

Serwis

Hotpoint ARISTON

PL

Przed wezwaniem pracownika serwisu
- Sprawdzić, czy nieprawidłowego działania pralki nie mogą Państwo usunąć samodzielnie (*patrz storna 13*)
- Uruchomić jeszcze raz ten sam program i sprawdzić, czy problem nie ustąpił
- Jeśli tak nie jest, należy skontaktować się z autoryzowanym Centrum Serwisowym, którego numer telefoniczny podano na karcie gwarancyjnej.

! Należy zawsze wzywać pracowników autoryzowanego serwisu

Osobie przyjmującej zgłoszenie przekazać następujące informacje:
- rodzaj problemu
- model urządzenia (numer Mod.)
- numer seryjny urządzenia (S/N)

Informacje te można znaleźć na tabliczce znamionowej umieszczonej na tylnej ściance pralki.